

**Fehling, Sylvia. (2008). *Language Awareness und bilingualer Unterricht: Eine komparative Studie*. (2., überarbeitete Auflage). Frankfurt: Peter Lang.**

Die Forschungsarbeit verfolgt das Ziel, den Einfluss von bilingualem Unterricht auf die Entwicklung von Language Awareness bei Schülerinnen und Schülern zu erforschen. Bei bilingualem Unterricht handelt es sich um eine Unterrichtsform, bei der Sachfächer wie Geschichte, Erdkunde, Biologie und Politik in einer Fremdsprache - meist Englisch oder Französisch - unterrichtet werden.

Im Rahmen der Studie wird untersucht, welche Unterschiede zwischen der Language Awareness bei monolingual und bilingual unterrichteten Schülerinnen und Schülern bestehen. Dabei stehen die folgenden Forschungsfragen im Vordergrund:

- Lassen sich zu Beginn der 7. Klasse Unterschiede bei der Language Awareness zwischen bilingual und monolingual unterrichteten Schülerinnen und Schülern feststellen?
- Welche Bereiche von Language Awareness unterscheiden sich zu Beginn des bilingualen Unterrichts?
- Lassen sich nach einem bzw. zwei Jahren bilingualem Sachfachunterricht Unterschiede in der Entwicklung von Language Awareness zwischen bilingual und monolingual unterrichteten Schülerinnen und Schülern feststellen?
- Welche Dimensionen von Language Awareness entwickeln sich in bilingual und monolingual unterrichteten Klassen unterschiedlich?
- Weisen die Schülerinnen und Schüler, die sich für bilingualen Unterricht entscheiden, eine höhere sprachliche Intelligenz auf?
- Gibt es einen Zusammenhang zwischen der Ausprägung der sprachlichen Intelligenz und Language Awareness?

Bei der empirischen Untersuchung handelt es sich um eine zweijährige Longitudinalstudie, bei der Daten zu vier Messzeitpunkten (U1-U4) erhoben und sowohl qualitative als auch quantitative Methoden im Sinne einer Triangulation verknüpft wurden. Die Untersuchung wurde an vier hessischen Gymnasien in den Klassen 7 und 8 durchgeführt (n=193).

Die Datenerhebung erfolgte anhand von Fragebögen, eines Language Awareness-Tests sowie eines Kognitiven Fähigkeits-Tests. Die Daten wurden mittels statistischer Verfahren wie z. B. Signifikanztests und qualitativen Inhaltsanalysen ausgewertet und interpretiert.